Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2247/2003

z dne 19. decembra 2003

o določitvi podrobnih pravil za uporabo v sektorju govejega in telečjega mesa Uredbe Sveta (ES) št. 2286/2002 o ureditvi, ki se uporablja za kmetijske proizvode in blago, pridobljene s predelavo kmetijskih proizvodov s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav (držav AKP)

(UL L 333, 20.12.2003, str. 37)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Uredba Komisije (ES) št. 1118/2004 z dne 16. junija 2004	L 217	10	17.6.2004

▼B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2247/2003

z dne 19. decembra 2003

o določitvi podrobnih pravil za uporabo v sektorju govejega in telečjega mesa Uredbe Sveta (ES) št. 2286/2002 o ureditvi, ki se uporablja za kmetijske proizvode in blago, pridobljene s predelavo kmetijskih proizvodov s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav (držav AKP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2286/2002 z dne 10. decembra 2002 o ureditvi, ki se uporablja za kmetijske proizvode in blago, pridobljene s predelavo kmetijskih proizvodov s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav (držav AKP) ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1706/98 ([1]), in zlasti člena 5 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z Uredbo (ES) št. 2286/2002 se ureditev za uvoz iz držav AKP, na podlagi Sporazuma o partnerstvu AKP–ES, podpisanega v Cotonouju dne 23. junija 2000 ([2]) (v nadaljevanju „Cotonoujski sporazum“), spremeni. Člen 1(3) navedene uredbe uvaja splošno ureditev za znižanje carin na proizvode, navedene v Prilogi I Uredbe, in posebno ureditev za znižanje carin na nekatere proizvode, zajete v tarifnih kvotah, navedenih v Prilogi II Uredbe. Predvidena je letna kvota 52 100 ton mesa brez kosti.

(2) Pred Cotonoujskim sporazumom so bila podrobna pravila za izvajanje koncesij v sektorju govejega in telečjega mesa določena z Uredbo Komisije (ES) št. 1918/98 z dne 9. septembra 1998 o določitvi podrobnih pravil za uporabo v sektorju govejega in telečjega mesa Uredbe Sveta (ES) št. 1706/98 o ureditvi, ki se uporablja za kmetijske proizvode in blago, pridobljene s predelavo kmetijskih proizvodov s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav (držav AKP) ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 589/96 ([3]). Zaradi jasnosti je treba Uredbo (ES) št. 1918/98 razveljaviti in jo zamenjati z novo uredbo.

(3) Pri upravljanju tega programa je treba uporabljati uvozna dovoljenja. V ta namen je treba določiti pravila za predložitev zahtevkov ter podatkov, ki jih je treba navesti v zahtevkih in dovoljenjih, po potrebi z odstopanjem od nekaterih določb Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema uvoznih inizvoznih dovoljenj ter potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ([4]) in Uredbe Komisije (ES) št. 1445/95 z dne 26. junija 1995 o pravilih uporabe uvoznih in izvoznih dovoljenj v sektorju govejega in telečjega mesa ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2377/80 ([5]).

(4) Da bi omogočili optimalno upravljanje tarifnih kvot, je treba to uredbo uporabljati od 1. januarja 2004 na večletni podlagi.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za govedino in teletino –

([1]) UL L 348, 21.12.2002, str. 5.
([2]) UL L 317, 15.12.2000, str. 3.
([3]) UL L 250, 10.9.1998, str. 16.
([4]) UL L 152, 24.6.2000. str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 325/2003 (UL L 47, 21.2.2003, str. 21).
([5]) UL L 143, 27.6.1995, str. 35. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 852/2003 (UL L 123, 17.5.2003, str. 9).

▼B

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. V skladu s pogoji, določenimi v tej uredbi, in v mejah količin, izraženih v tonah mesa brez kosti, določenih v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 2286/2002, se izdajo uvozna dovoljenja za proizvode, navedene v Prilogi, s poreklom iz Bocvane, Kenije, Madagaskarja, Svazija, Zimbabveja in Namibije. Razporeditev po posameznih državah, izražena v mesu brez kosti, je naslednja: Bocvana: 18916 ton, Kenija: 142 ton, Madagaskar: 7 579 ton, Svazi: 3 363 ton, Zimbabve: 9 100 ton in Namibija: 13 000 ton.

Letne količine iz držav iz prvega pododstavka imajo naslednje serijske številke: kvota za Bocvano: 09.4052; za Kenijo: 09.4054; za Madagaskar: 09.4051; za Svazi: 09.4053; za Zimbabve: 09.4055 in za Namibijo: 09.4056.

2. Za izračun količin iz člena 1(1) je 100 kilogramov mesa brez kosti enakovrednih:

— 130 kilogramom govejega mesa s kostmi,

— 260 kilogramom živih goved,

— 100 kilogramom proizvodov, ki spadajo pod oznake KN 0206, 0210 in 1602.

Člen 2

1. Za proizvode iz Priloge, ki so uvoženi v skladu s to uredbo, se v mejah kvote posebni zneski carin, določeni v skupni carinski tarifi, znižajo za 92 %, dajatev *ad valorem* pa za 100 %.

2. Ne glede na člen 8(4) Uredbe (ES) št. 1291/2000 se znižanje iz člena 1 ne uporablja za količine, ki presegajo količine, navedene v uvoznem dovoljenju.

Člen 3

Razen če ta uredba ne predvideva drugače, se uporabljata uredbi (ES) št. 1291/2000 in (ES) št. 1445/95.

Člen 4

1. Zahtevki za uvozna dovoljenja in uvozna dovoljenja za proizvode, upravičene do znižanja posebne carinske stopnje, določene v skupni carinski tarifi, v skladu s členom 1(3) Uredbe (ES) št. 2286/2002, vsebujejo:

▼M1

(a) v vrstici „opombe“ in v polju v tem zaporedju 20 eden naslednjih podatkov:

— Producto ACP — Reglamentos (CE) nº 2286/2002 y (CE) nº 2247/2003

— Produkt AKT – nařízení (ES) č. 2286/2002 a nařízení (ES) č. 2247/2003

— AVS-produkt — forordning (EF) nr. 2286/2002 og (EF) nr. 2247/2003

— AKP-Erzeugnis — Verordnungen (EG) Nr. 2286/2002 und (EG) Nr. 2247/2003

— AKV toode – määrused (EÜ) nr 2286/2002 ja (EÜ) nr 2247/2003

▼M1

— Προϊόν ΑΚΕ — κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 2247/2003

— ACP product — Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 2247/2003

— Produit ACP — règlements (CE) nº 2286/2002 et (CE) nº 2247/2003

— Prodotto ACP — regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 2247/2003

— ĀKK produkts – Regulas (EK) Nr. 2286/2002 un (EK) Nr. 2247/2003

— AKR šalių produktas – Reglamentai (EB) Nr. 2286/2002 ir (EB) Nr. 2247/2003

— AKCS-államokból származó termék – 2286/2002/EK és 2247/2003/EK rendeletek

— Prodott ACP – Regolamenti (KE) Nru 2286/2002 u (KE) Nru 2247/2003

— ACS-product — Verordeningen (EG) nr. 2286/2002 en (EG) nr. 2247/2003

— Produkt pochodzący z Państw AKP – Rozporządzenie (WE) nr 2286/2002 oraz rozporządzenie (WE) nr 2247/2003

— Produto ACP — Regulamentos (CE) n.º 2286/2002 e (CE) n.º 2247/2003

— AKT produkt – Nariadenia (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 2247/2003

— Proizvod iz držav AKP – Uredba (ES) št. 2286/2002 in Uredba (ES) št. 2247/2003

— AKT-tuote – asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 2247/2003

— AVS-produkt – förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 2247/2003.

▼B

(b) v oddelku 8, ime države, po poreklu iz katere je proizvod; dovoljenje zavezuje k uvozu iz te države;

(c) v oddelku 17, poleg števila živali, njihovo živo maso.

2. Zahtevki za dovoljenja se lahko vložijo samo v prvih desetih dneh vsakega meseca.

3. Države članice pošljejo Komisiji zahtevke po faksu ali elektronski pošti najpozneje tretji delovni dan po koncu obdobja za predložitev zahtevkov.

Ta sporočila vključujejo zaprošene količine, razčlenjene po potrebi glede na vsako zadevno tretjo državo in glede na oznake KN ali skupine oznak KN.

4. Če ni bil vložen noben veljaven zahtevek, države članice o tem uradno obvestijo Komisijo po faksu ali elektronski pošti v roku iz odstavka 3.

Člen 5

1. Komisija za vsako zadevno tretjo državo odloči, v kolikšnem obsegu se lahko sprejmejo zahtevki. Če količine proizvodov s poreklom iz tretje države, za katere so zaprošena dovoljenja, presegajo razpoložljivo količino za to državo, Komisija s fiksnim odstotkom zmanjša zaprošene količine.

▼B

Če je celotna količina, zaprošena v zahtevkih, za določeno tretjo državo nižja od razpoložljive količine za to državo, Komisija izračuna preostanek.

2. Dovoljenja se izdajo 21. dan vsakega meseca v skladu z odločitvijo Komisije, da sprejme zahtevke.

Člen 6

Uvoz po ureditvi za znižanje uvoznih dajatev, predvideni v tej uredbi, se lahko opravi samo, če poreklo zadevnih proizvodov potrdijo pristojni organi držav izvoznic v skladu s pravili o poreklu blaga, ki se uporabljajo za zadevne proizvode v skladu s Protokolom 1 Priloge V k Cotonoujskemu sporazumu.

Člen 7

1. Uvozna dovoljenja, izdana v skladu s to uredbo, veljajo 90 dni od dejanskega datuma njihove izdaje v smislu člena 23(2) Uredbe (ES) št. 1291/2000. Vendar nobeno dovoljenje ne velja dlje kot do 31. decembra po datumu njegove izdaje.

2. Dovoljenja veljajo za celotno Skupnost.

Člen 8

Uredba (ES) št. 1918/98 se razveljavi.

Člen 9

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporabljati se začne 1. januarja 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼M1

PRILOGA

Proizvodi iz Priloge II k Uredbi (ES) št. 2286/2002

Código NC kód KN KN-kode KN-Code CN-koodid Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC KN kods KN kodas KN-kód Kodiċi NM GN-code Kod CN Código NC kód KN Oznaka KN CN-koodi KN-nummer
01029005
01029021
01029029
01029041
01029049
01029051
01029059
01029061
01029069
01029071
01029079
02011000
02012020
02012030
02012050
02012090
02013000
02021000
02022010
02022030
02022050
02022090
02023010
02023050
02023090
02061095
02062991
02102010
02102090
02109951
02109990
16025010
16029061

Nota: Los códigos NC, incluidas las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) nº 2658/87 del Consejo, modificado (DO L 256 de 7.9.1987, p. 1).

Pozn.: Kódy KN a poznámky pod čarou jsou vymezeny nařízením Rady (EHS) č. 2658/87 (Úř. věst. L 256 ze dne 7.9.1987, s. 1).

NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Rådets ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87 (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1).

NB: Die KN-Codes sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates bestimmt (ABl. L 256 vom 7.9.1987, S. 1).

▼**M1**

NB: CN-koodid ja joonealused märkused on määratletud muudetud nõukogu määruses (EMÜ) nr 2658/87 (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).

Σημείωση: Οι κωδικοί της συνδυασμένης ονοματολογίας, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1).

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Council Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ L 256, 7.9.1987, p. 1).

NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil, modifié (JO L 256 du 7.9.1987, p. 1).

NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 del Consiglio modificato (GU L 256 del 7.9.1987, pag. 1).

NB: KN kodi un zemsvītras piezīmes ir definētas grozītajā Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.).

NB: KN kodai ir išnašos apibrėžti Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2658/87 su pakeitimais (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).

NB: A KN-kódokat és a lábjegyzeteket a módosított 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.) határozza meg.

NB: Il-kodiċijiet NM u n-noti ta' qiegħ il-paġna huma mfissra fir-Regolament emendat (KEE) Nru 2658 87 (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1).

NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad (PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1).

Uwaga: Kody CN i przypisy są określone w zmienionym rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2658/87 (Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1).

NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página, são definidos no Regulamento (CEE) n° 2658/87 do Conselho, alterado (JO L 256 de 7.9.1987, p. 1).

Pozn.: Kódy KN a poznámky pod čiarou sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Rady (EHS) č. 2658/87 (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).

Opomba: Oznake KN in opombe so opredeljene v spremenjeni Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).

Huom.: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).

Anm.: KN-numren och fotnoterna definieras i rådets ändrade förordning (EEG) nr 2658/87 (EGT L 256, 7.9.1987, s. 1).